

Art. 3. § 1. Groenten en fruit, bestemd om aan de verbruiker te worden geleverd en waarvoor geen gemeenschappelijke kwaliteitsnormen zijn vastgesteld mogen slechts worden verhandeld indien ze voldoen aan de hierna vermelde minimumeisen :

- vers van uiterlijk;
- intact;
- gezond, er mogen geen produkten voorkomen die zijn aange-tast door rot of die zodanige afwijkingen vertonen dat zij daardoor niet meer geschikt zijn voor consumptie;
- zuiver, praktisch vrij van zichtbare vreemde substanties;
- vrij van abnormale uitwendige vochtigheid;
- vrij van vreemde geur en/of smaak.

§ 2. Groenten en fruit bestemd voor verwerking mogen slechts verhandeld worden :

— indien ze vergezeld zijn van een « certificaat van industriële bestemming » afgegeven door de Dienst of door de controledienst van een andere Lid-Staat;

— indien ze zich in zulkdanige staat bevinden dat zij ter bestemming kunnen dienen voor de doeleinden waarvoor zij normaal bestemd zijn.

§ 3. Druiven die niet voor verwerking bestemd zijn, mogen enkel verhandeld worden wanneer bij onderzoek van het sap met een refractometer, zij een suikergehalte hebben van ten minste :

- 15° voor het ras Leopold III;
- 16° voor het ras Muscat;
- 13° voor alle andere rassen.

Art. 4. § 1. Eenieder, die groenten en fruit, waarvoor gemeenschappelijke kwaliteitsnormen van toepassing zijn, teelt voor de verkoop of verhandelt moet voorafgaandelijk een verzoek tot registratie richten tot de Dienst. De aanvrager wordt in een register ingeschreven en ontvangt een registratienummer. Dit nummer kan dienen als identificatiecode zoals voorzien bij de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen.

§ 2. Een veiling kan op haar verzoek, een registratienummer bekomen. In dit geval wordt het aan de veiling door de Dienst toegekende registratienummer, samen met een door de veiling aan haar leden toegekend telersnummer, beschouwd als het registratienummer van de teler.

Art. 5. De Minister van Landbouw, of de door hem daartoe gemachtigde ambtenaar, kan geheel of gedeeltelijk afwijking verlenen op de bepalingen voorzien in de artikelen 3 tot 4.

Art. 6. De Dienst is inzonderheid belast met :

- de in de artikelen 8, 9, 11 en 12 van verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad bedoelde normcontrole overeenkomstig het bepaalde in de verordening (EEG) nr. 2251/92 van de Commissie;
- de controle op de uitvoering van de bepalingen van dit besluit.

Art. 7. Overtreding van dit besluit wordt opgespoord, bekeurd en gestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 25 april 1988 betreffende de handel in groenten en fruit, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 1991 wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 10. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Art. 3. § 1er. Les fruit et légumes, destinés à être livrés au consommateur et pour lesquels il n'existe pas de normes communes de qualité ne peuvent être commercialisés que s'ils satisfont aux caractéristiques minimales établies ci-après :

- d'aspect frais;
- entiers;
- sains, sont exclus les produits atteints de pourriture ou altérations telles qu'elles les rendraient impropres à la consommation;

- propres, pratiquement exempts de matière étrangère visible;
- exempts d'humidité extérieure anormale;
- exempts d'odeur et/ou de saveur étrangères.

§ 2. Les fruits et les légumes destinés à la transformation ne peuvent être commercialisés que :

— s'ils sont accompagnés d'un « certificat de destination industrielle » délivré par l'Office ou le Service de contrôle d'un autre Etat membre;

— s'ils se trouvent dans un état tel qu'au lieu de destination ils peuvent être destinés à leur usage normal.

§ 3. Les raisins qui ne sont pas destinés à la transformation ne peuvent être commercialisés qui si, à l'examen réfractométrique du jus, ils présentent une teneur en sucre d'au moins :

- 15° pour la variété Léopold III;
- 16° pour la variété Muscat;
- 13° pour toutes les autres variétés.

Art. 4. § 1er. Quiconque cultive des fruits et légumes pour la vente ou commercialise des produits soumis à des normes communes de qualité doit adresser préalablement une demande d'enregistrement à l'Office. L'intéressé est inscrit dans un registre et reçoit un numéro d'immatriculation. Ce numéro peut servir comme identification symbolique prévue par les normes communes de qualité.

§ 2. Une crîée peut, à sa demande, obtenir un numéro d'immatriculation. Dans ce cas, le numéro d'immatriculation accordé à la crîée par l'Office joint à un numéro de producteur attribué à ses membres par la crîée, est considéré comme numéro d'immatriculation.

Art. 5. Le Ministre de l'Agriculture ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet peut accorder en tout ou en partie des dérogations ou dispenses aux dispositions prévues aux articles 3 et 4.

Art. 6. L'Office est spécialement chargé :

- des contrôles de conformité prévus aux articles 8, 9, 11 et 12 du règlement (CEE) n° 1035/72 conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 2251/92 de la Commission;
- du contrôle de l'application des dispositions du présent arrêté.

Art. 7. Les infractions au présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 8. L'arrêté royal du 25 avril 1988 relatif au commerce de légumes et de fruits, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 mars 1991 est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 10. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

N. 92 — 3199

23 DECEMBER 1992. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

F. 92 — 3199

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

[C — 16228]

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992 en 7 december 1992, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat voor het jaar 1993 vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) moeten vastgesteld worden ten einde de aanvoer te spreiden, bovendien zijn de scholquota 1993 in de meeste i.c.e.s.-gebieden lager dan vorig jaar en is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat deze vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in een recente referentieperiode en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 1989, 1990 en 1991 de groep vissersvaartuigen van 300 pk of minder gemiddeld 34 % van het tongquotum in de Noordzee en Scheldeestuarium heeft opgevestigd en de groep van meer dan 300 pk 66 %, dat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en Scheldeestuarium moet kunnen opgevestigd worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen, dat het aan elke groep toekomend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en Scheldeestuarium moet gedeeld worden door het totale motorvermogen van de overeenstemmende groep, dat aldus een vissersvaartuig van de groep van 300 pk of minder 46 kg per pk moet kunnen vissen en een vissersvaartuig van de groep van meer dan 300 pk 23 kg per pk;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 300 pk integraal de beschikbare quota in de andere i.c.e.s.-gebieden dan de Noordzee en Scheldeestuarium kan opvissen,

Besluit:

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2^o i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren;

3^o machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij : machtiging zoals bepaald in het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992 en 7 december 1992.

Art. 2. Voor de vissersvaartuigen die toelating hebben om in de IJslandse wateren te vissen is het tot en met 31 december 1993 verboden te vissen in de wateren van de Europese visserijzone.

Art. 3. De aanvoer van schol met een lengte van minder dan 27 cm is verboden.

Art. 4. In de i.c.e.s.-gebieden VII d, e is het verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 50 % schol bestaat t.o.v. het totale gewicht van de vangst uit dat gebied.

Art. 5. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 300 pk of minder bedraagt voor het jaar 1993, 855 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 1993 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium).

Art. 6. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 300 pk bedraagt voor het jaar 1993, 1 659 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 1993 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium).

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992 et 7 décembre 1992, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait que pour l'année 1993 des limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, de plus les quotas 1993 de plies sont dans la plupart des zones c.i.e.m. moins élevés que l'année précédente et en conséquence il est nécessaire de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE;

Considérant que ces limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans une période de référence récente et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 1989, 1990 et 1991, le groupe de bateaux de pêche de 300 ch ou moins a pêché en moyenne 34 % du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 300 ch 66 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche, que la partie du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et revenant à chaque groupe doit être divisée par la puissance motrice totale du groupe correspondant, qu'ainsi un bateau de pêche du groupe de 300 ch ou moins peut pêcher 46 kg par ch et un bateau de pêche du groupe de plus de 300 ch peut pêcher 23 kg par ch;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 300 ch peut pêcher intégralement les quotas disponibles dans les zones c.i.e.m. autres que la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2^o zones c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985;

3^o autorisation de l'exercice de la pêche maritime : autorisation déterminée par l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992 et 7 décembre 1992.

Art. 2. Pour les bateaux de pêche ayant la permission de pêcher dans les eaux islandaises, il est interdit et ce jusqu'au 31 décembre 1993 de pêcher dans les eaux de la zone de pêche européenne.

Art. 3. L'apport de plie d'une longueur de moins de 27 cm est interdit.

Art. 4. Il est interdit dans les zones c.i.e.m. VII d, e que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche comprenne plus de 50 % de plie.

Art. 5. Le quota de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) exprimé en poids de débarquement réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice inférieure ou égale à 300 ch, est de 855 tonnes pour l'année 1993.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 1993, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 6. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), exprimé en poids de débarquement, réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 300 ch, est de 1 659 tonnes pour l'année 1993.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 1993, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 7. Vanaf 1 januari 1993 tot eind 1993 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 23 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 8. In afwijking van artikel 7 is het vanaf 1 januari 1993 tot eind 1993 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium), de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 300 pk of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 46 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 9. De hoeveelheid tong die aan een vissersvaartuig wordt toegewezen is niet overdraagbaar naar een ander vissersvaartuig.

Art. 10. Aan de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die enkel binnengaats mogen vissen, wordt geen tongquotum toegerekend. Alle andere vissersvaartuigen is het verboden tong te vangen op de Westerschelde, binnengaats.

Art. 11. Indien het vissersvaartuig de hem toegewezen hoeveelheid tong overschrijdt wordt de machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij, die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd, ingetrokken. Per percent overschrijding wordt de machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij één dag ingetrokken.

Onverminderd de bepalingen van het eerste lid wordt de minimum periode van intrekking van de machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij vastgesteld op vijf dagen.

De periode van intrekking van de machtiging tot het uitoefenen van de zeevisserij bestaat uit een aantal opeenvolgende dagen en treedt in werking op de dag volgende op die van de notificatie van de overschrijding per aangekondigd schrijven door de Dienst voor de Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig.

Art. 12. Het motorvermogen bedoeld in artikelen 5, 6, 7 en 8 van dit besluit komt overeen met het vermogen van de motor vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 1993 » op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 13. Indien een vissersvaartuig gedurende een zeereis de visserij aanvat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) en IIIa (Skagerrak) is het gedurende deze zeereis verboden vis aan boord te hebben die afkomstig is uit andere dan voornoemde i.c.e.s.-gebieden. Indien een vissersvaartuig gedurende een zeereis de visserij aanvat in andere i.c.e.s.-gebieden dan de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) en IIIa (Skagerrak) is het gedurende deze zeereis verboden vis aan boord te hebben die afkomstig is uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) en IIIa (Skagerrak). Bij niet naleving van de bepalingen van bovenvermelde leden, wordt de totale tongvangst van deze zeereis afgetrokken van de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig werd toegerekend in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) respectievelijk krachtens artikelen 7 en 8 van dit besluit.

Art. 14. Overtreding van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de machtigingen wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 15. Wordt opgeheven het artikel 8 van het ministerieel besluit van 4 juni 1992 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 1993 om 24 uur, met uitzondering van artikel 11 van dit besluit.

Brussel, 23 december 1992.

A. BOURGEOIS

Art. 7. A partir du 1er janvier 1993 jusqu'à la fin 1993, il est interdit que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 23 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 8. En dérogation à l'article 7, il est interdit, depuis le 1er janvier 1993 jusqu'à la fin 1993, que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 300 ch dépassent une quantité égale à 46 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 9. La quantité de soles qui est attribuée à un bateau de pêche n'est pas transmissible à un autre bateau de pêche.

Art. 10. Aux bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut, qui ne peuvent pratiquer que la pêche dans les passes, il n'est pas attribué de quota de soles. Il est interdit aux autres bateaux de pêche de capturer de la sole, dans les passes de l'Escaut.

Art. 11. Si le bateau de pêche dépasse la quantité de soles qui lui a été attribuée, l'autorisation de l'exercice de la pêche maritime qui a été délivrée au bateau de pêche est retirée. Par pour cent de dépassement, l'autorisation de l'exercice de la pêche maritime est retirée d'un jour.

Sans préjudice des dispositions du premier alinéa, la période de retrait minimale de l'autorisation de l'exercice de la pêche maritime est fixée à cinq jours.

La période de retrait de l'autorisation de l'exercice de la pêche maritime se compose d'un nombre de jours consécutifs et entre en vigueur le jour suivant celui de la notification du dépassement par pli recommandé par le Service de la Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné.

Art. 12. La force motrice, mentionnée aux articles 5, 6, 7 et 8 du présent arrêté correspond avec la puissance du moteur mentionnée dans la « Liste officielle des navires de pêche belges 1993 », à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 13. Si un bateau de pêche commence au cours d'un voyage en mer la pêche dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) et IIIa (Skagerrak), il est au cours de ce voyage en mer interdit d'avoir à bord du poisson provenant d'autres zones c.i.e.m. que les zones précitées. Si un bateau de pêche au cours d'un voyage en mer commence la pêche dans les zones c.i.e.m. autre que les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) et IIIa (Skagerrak), il est au cours de ce voyage en mer interdit d'avoir à bord du poisson provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) et IIIa (Skagerrak). En cas de non-respect des dispositions des alinéas cités ci-dessus, la capture de soles totale de ce voyage en mer est décomptée de la quantité de soles qui a été attribuée au bateau de pêche dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) respectivement en vertu des articles 7 et 8 du présent arrêté.

Art. 14. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux autorisations sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 15. Est abrogé l'article 8 de l'arrêté ministériel du 4 juin 1992 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poissons en mer.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993. Le présent arrêté cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1993, à 24 heures, à l'exception de l'article 11 du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 1992.

A. BOURGEOIS